



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Parish of Raleigh

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 10/05/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Thông Báo

Chúa Nhật tuần sau ngày 12 tháng 10 Giáo xứ mừng kỷ niệm 8 năm thánh hiến, **Thánh Lễ Tạ Ơn sẽ được dâng vào lúc 10 giờ sáng và chỉ có một lễ.** Sau đó sẽ có các cuộc tranh tài thể thao, picnic, và tiệc mừng. Xin kính mời toàn thể quý ông bà và anh chị em đến tham dự.

Đồng thời cũng để chuẩn bị cho ngày kỷ niệm thánh hiến, sáng thứ bảy ngày 11 tháng 10 vào lúc 9 giờ, nếu có thể xin quý vị bớt chút thời gian đến giúp dọn dẹp, và làm đẹp khuôn viên nhà Chúa.

Mọi chi tiết xin vui lòng liên lạc anh Vũ Ngọc Thái, (919) 757-5194.

Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý ông bà anh chị em.

Chào cha Kiệt và quý anh chị,

Con xin phép được đăng đôi dòng trong tờ thông tin vào chúa nhật mừng 5 tháng 10 năm 2025 này.

Thư Cha, thầy, sơ và quý ông bà và anh chị em rất thân thương trong và ngoài giáo xứ,

Trước hết con xin cảm ơn Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang, ban cho thời tiết tốt đẹp, mọi người vui tươi đón chào cha xứ mới Alphongsô Đỗ Văn Kiệt. Cảm ơn quý anh chị em giúp về trật tự, lễ nghi, ca đoàn, giúp lễ, xin rỏ, dâng của lễ, đọc sách, ẩm thực, quay phim và chụp hình và mọi người đã giúp cho thánh lễ được sốt sắng và tôn nghiêm, bữa tiệc rất ngon trong tâm tình ẩm cúng của gia đình. Cảm ơn ông bà cố và đại gia đình của cha đến tham dự Thánh Lễ Bàn Giao của cha xứ, để cầu nguyện cho cha Tân Chánh xứ và cho Giáo xứ Đức Mẹ La Vang, Raleigh.

Thứ đến, con xin đích chính: Hôm chúa nhật vừa qua ngày 28 tháng 9 năm 2025, sau Thánh Lễ, con tuyên bố số tiền của anh Minh và chị Gấm đóng góp cho đài Các Thánh Tử Đạo Việt Nam là \$2,000. Nhưng vì run quá khi rao, con lại rao số tiền là \$200,000. Thêm hai số 00 nên bị quá sai. Con xin lỗi và đính chính lại là số tiền chỉ có \$2,000 mà thôi.

Sau cùng, nhân dịp này, con xin cảm ơn Cha Chánh Xứ Đỗ Văn Kiệt, thầy, sơ và tất cả mọi người đã dành cho con lời cầu nguyện, tâm tình ưu ái và yêu thương trong dịp con rời giáo xứ.

Xin Thiên Chúa và Đức Mẹ ban muôn ơn lành xuống trên cha và mọi người trong giáo xứ.

Xin cầu cho con trong nhiệm vụ mới được đầy tràn ơn của Chúa Thánh Thần, để con phục vụ cho giáo hội và cho các linh hồn.

Thân ái trong Trái Tim Chúa và trái Tim Đức Mẹ.

Martin M. Trần Văn Bản, CRM

Chúc mừng cha Chánh Xứ,

Thay mặt Ban Mục Vụ, các Hội Đoàn và toàn thể bà con trong giáo xứ, chúng con hân hoan chào mừng nhân ngày cha nhận sứ vụ mới, chánh xứ Giáo xứ Đức Mẹ La Vang

Thưa cha, vì lòng yêu mến Chúa, yêu mến giáo hội, cha vâng lời bề trên đến phục vụ và giúp giáo xứ chúng con -

Với lòng đạo đức và kinh nghiệm điều hành Giáo xứ; lại có thêm khả năng song ngữ, chúng con có quyền hy vọng rồi đây Giáo xứ Đức Mẹ La Vang sẽ ngày càng lớn mạnh - lớn mạnh không chỉ về số lượng các gia đình nhưng còn về lòng đạo hạnh và lòng yêu mến Chúa và tha nhân.

Dĩ nhiên, khi ao ước như vậy chúng con cũng ý thức rằng để cho một giáo xứ có thể phát triển, đặc biệt là trong bối cảnh của các gia đình Việt Nam hiện nay - khi mà cha thì nói tiếng Việt con cái thì nói tiếng Anh, ngôn ngữ khác biệt gây ra nhiều vấn nạn! Vì ngôn ngữ ảnh hưởng đến suy nghĩ và cách hành xử. Đó mới là một gia đình còn Giáo xứ chúng ta có cả trăm gia đình - chắc chắn sẽ có nhiều thách đố nhưng cậy trông vào ơn Chúa và tất cả mọi bàn tay chung sức chung lòng... Phần chúng con, nhân dịp cha về nhận Giáo xứ chúng con xin hứa sẽ phục tòng quyền bính mà Giáo hội qua tay các đẳng bậc giao phó cho cha để cộng tác với cha trong vai trò và trách nhiệm khó khăn này ngõ hầu làm cho cộng đoàn niềm tin nơi đây trở thành cộng đoàn yêu thương, nơi thờ phượng và làm chứng nhân cho lòng thương xót Chúa nơi vùng đất tạm dung này.

Chia tay cha cựu Chánh Xứ

Có chia tay nào mà không lưu luyến!? Ngay cả những cuộc chia tay mà người ta mong đợi!

Bao nhiêu kỷ niệm - có những kỷ niệm vui, kỷ niệm gây phiền muộn... nhưng cũng chính lúc chia tay làm cho ta nhớ nhiều đến những kỷ niệm đẹp và quên đi hay tha thứ cho nhau những muộn phiền.

Cha con anh chị em trong Giáo xứ Đức Mẹ La Vang chắc chắn cũng không có ngoại lệ!

Cuối mùa Hè năm 2012, cộng đoàn chúng con đón cha khi cha được bề trên sai về làm quản nhiệm cộng đoàn Raleigh - sau đó cha lại đi phục vụ nơi khác rồi cha về lại và giờ đây chia tay cha; thiết nghĩ, cách tốt nhất để thể hiện lòng biết ơn đó là chúng con hứa sẽ đoàn kết gắn bó yêu thương hầu đáp lại những ân tình của cha, cũng như của quý cha tiền nhiệm và những ân nhân cách này cách khác đã âm thầm hy sinh đóng góp công của cũng như lời cầu nguyện để cho Giáo xứ chúng con có được như ngày hôm nay.

Một lần nữa, chúng con chân thành cảm ơn.

Kid's Corner - Sunday Fun Day!

Bible Trivia!

For how long did the flood rain fall in Noah's Ark?

- A. 80 days and nights
- B. 12 days and nights
- C. 107 days and nights
- D. 40 days and 40 nights

Đêm Gia Đình - Family Gathering Night



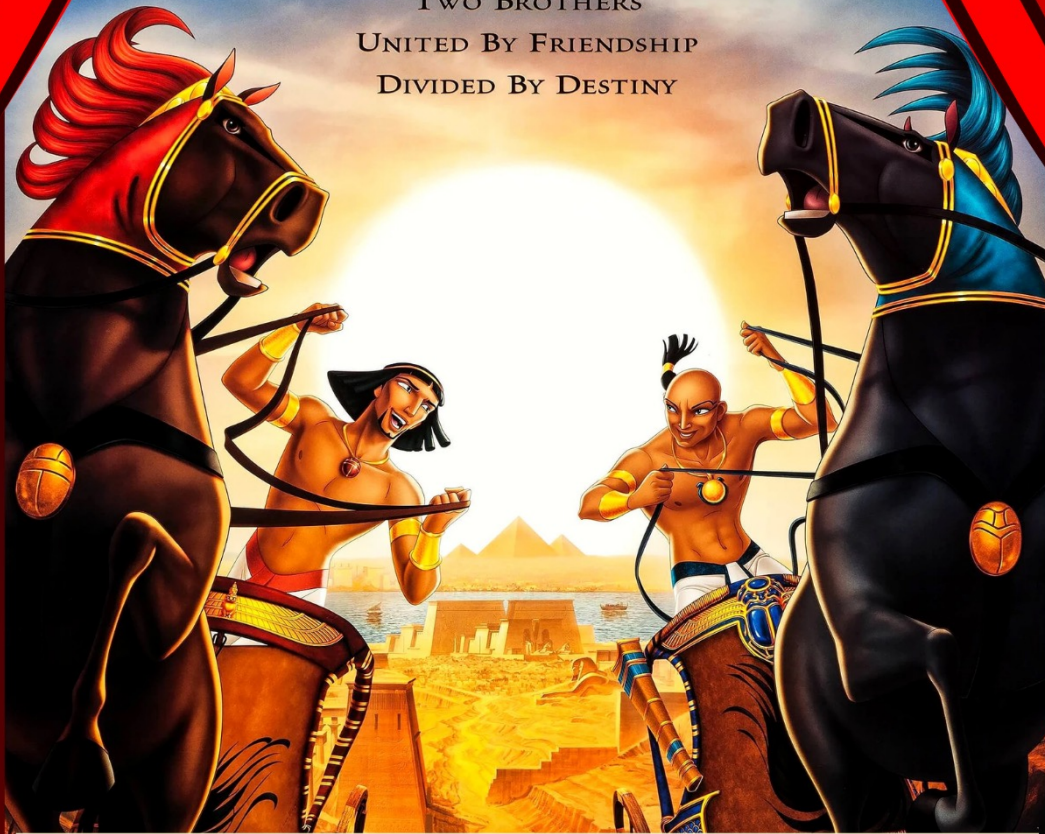
Để giúp bồi dưỡng tình gia đình công giáo và có thời gian cho nhau, Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam muốn có một buổi tối để gia đình tụ họp, xem phim, chơi trò chơi đồ vui, học hỏi về đời sống đức tin và sống đạo, v.v. Quý phụ huynh nào có thể phụ giúp hoặc có thắc mắc gì, xin liên lạc với Cô Lan @ Lhoang.rn@gmail.com.

To help enhance catholic family life and bonding time with your children, the Vietnamese Martyrs School would like to have a movie night where families can come and watch movies, hang out with each other, learn about our faith and ways to help us grow closer to God as a family. Parents who want to volunteer or have questions, please contact Cô Lan @ Lhoang.rn@gmail.com.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Anphongso Đỗ Văn Kiệt Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiến Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
---	---	--	---	---

TWO BROTHERS
UNITED BY FRIENDSHIP
DIVIDED BY DESTINY



 FAMILY GATHERING NIGHT 

 ★ ĐÊM GIA ĐÌNH ★ 

THE PRINCE OF EGYPT

FELLOWSHP HALL @ 7:30-9 PM

FRIDAY, OCTOBER 17, 2025

***Popcorn *Family Friendly Movie *Fun Kids Activites ***
All families are welcome!

Ăn Bắp Nổ *Xem Phim Gia Đình *Trò Chơi Cho Trẻ Em
Đón chào toàn thể gia đình đến xem

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.

We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices !

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
(919) 977-0038
(919) 986-6105

WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM
SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED



Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103

Raleigh, NC 27615

(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com

TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service

Real Estate

Company!

Công Ty Bất Động

Sản Với Đầy Đủ Mọi

Dịch Vụ!



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner

Joseph R. Smolenski, III - Manager

Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.